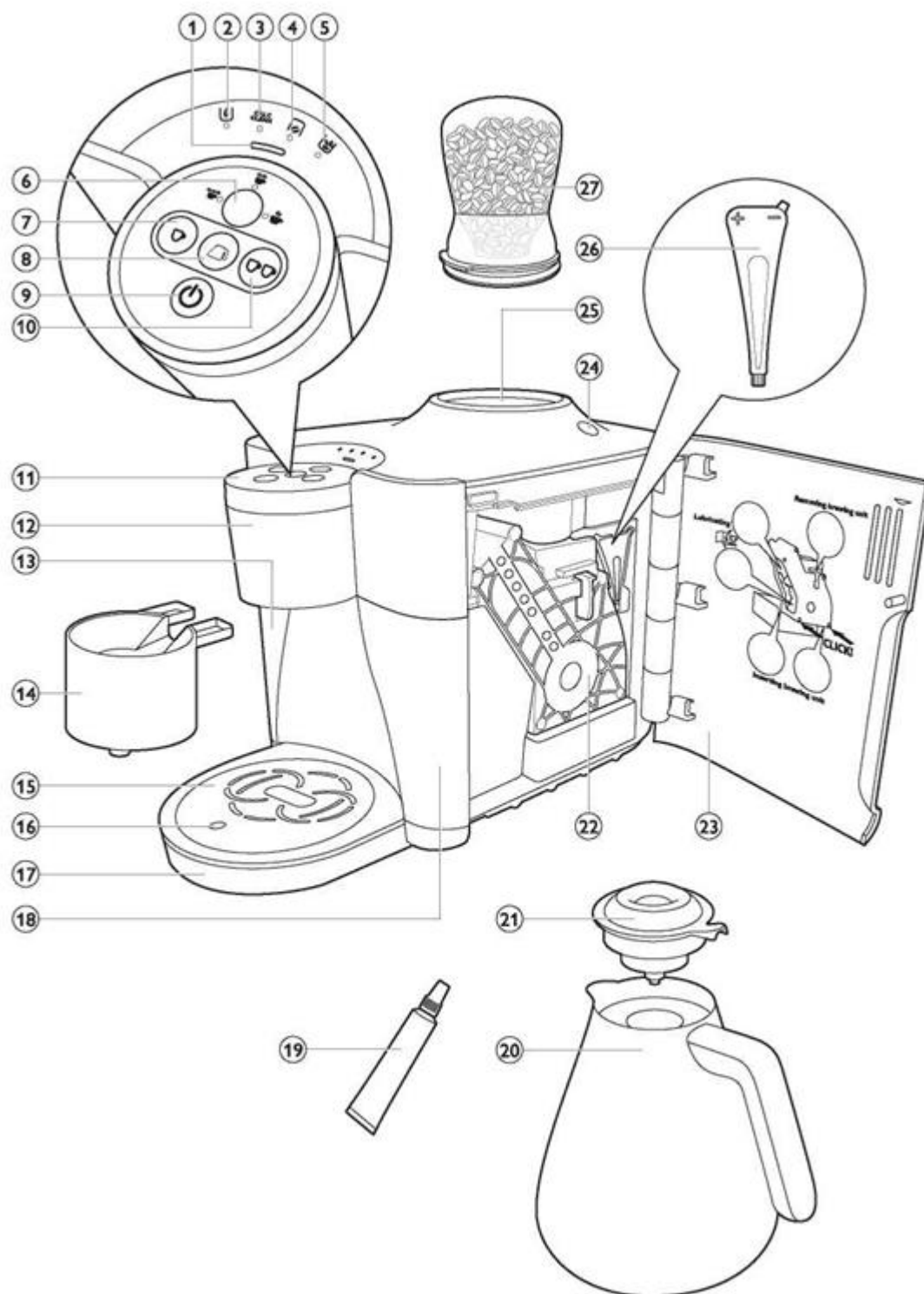


HD8030, HD8010



PHILIPS



HD8030, HD8010

Содержание

Введение	4
Общее описание	5
Важно	5
Опасно	5
Предупреждение	5
Внимание	6
Соблюдение стандартов	7
Подготовка к работе	7
Установка кофеварки	7
Установка и снятие емкости для кофейных зерен	7
Подготовка к использованию	8
Наполнение емкости для воды	8
Автоматическое промывание	9
Использование кофеварки	10
Приготовление 1 или 2 чашек кофе	10
Приготовление одного кувшина кофе	11
Выбор крепости кофе (только для модели HD8030)	13
Промывание вручную	13
Выбор степени помола	14
Очистка и обслуживание	16
Очистка емкости для воды, емкости для молотого кофе и поддона	16
Очистка съемного носика для выхода кофе	18
Очистка кувшина	18
Очистка заварочного устройства	19
Смазывание	22
Очистка кофеварки от накипи	23
Процедура очистки от накипи	23
Заказ комплектующих	27
Защита окружающей среды	27
Гарантия и обслуживание	27
Значение световых сигналов	28
Поиск и устранение неисправностей	29
Технические характеристики	31

Введение

Поздравляем Вас с приобретением кофеварки с емкостью для кофейных зерен Philips SENSEO® SARISTA (Филипс СЕНСЕО САРИСТА). Кофеварка Philips SENSEO® SARISTA оснащена емкостью для кофейных зерен Douwe Egberts SENSEO® SARISTA для приготовления кофе из свежемолотых зерен, что придает напитку превосходный аромат и вкус. Емкости для кофейных зерен Douwe Egberts SENSEO® SARISTA (Доуи Эгбертс СЕНСЕО САРИСТА) представлены в различных исполнениях и на любой вкус. Настоящее руководство пользователя применяется к моделям HD8030 и HD8010. В стандартную комплектацию модели HD8030 входит термо-кувшин.

- 1 Индикатор активности
- 2 Индикатор «пустая емкость для воды»
- 3 Индикатор «очистка от накипи»
- 4 Индикатор «пустая емкость для кофейных зерен»
- 5 Индикатор «емкость для молотого кофе заполнена»
- 6 Кнопка выбора крепости кофе (только для модели HD8030)
- 7 Кнопка приготовления 1 чашки кофе
- 8 Кнопка приготовления кувшина кофе
- 9 Кнопка вкл/выкл
- 10 Кнопка приготовления 2 чашек кофе
- 11 Панель управления
- 12 Сопло для кофе
- 13 Емкость для воды
- 14 Съёмный носик для выхода кофе для 1 или 2 чашек
- 15 Крышка поддона
- 16 Индикатор «Поддон заполнен»
- 17 Поддон
- 18 Емкость для молотого кофе
- 19 Смазочный материал
- 20 Кувшин для кофе (только для модели HD8030)
- 21 Крышка для кофейного кувшина (только для модели HD8030)
- 22 Заварочное устройство
- 23 Сервисная дверца
- 24 Отверстие для настройки степени помола
- 25 Отверстие под емкость для кофейных зерен
- 26 Ключ для настройки степени помола
- 27 Емкость для кофейных зерен

Важно

Перед использованием кофеварки внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Запрещается погружать кофеварку в воду и другие жидкости, а также промывать под краном.

Предупреждение

- Перед подключением кофеварки убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на нижней панели кофеварки, соответствует напряжению местной электросети.
- Данная кофеварка не предназначена для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими и интеллектуальными возможностями, с пониженной сенсорной чувствительностью, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не оставляйте детей без присмотра и не позволяйте им играть с кофеваркой.
- Храните упаковочный материал (полиэтиленовые упаковки, картонные амортизаторы) в месте, недоступном для детей.

- Данная кофеварка предназначена для помола кофейных зерен и приготовления кофе. Соблюдайте инструкции и осторожность при использовании кофеварки, во избежание ошпаривания кипятком или горячим паром.
- Не используйте кофеварку, если сетевая вилка, сетевой шнур или сама кофеварка повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре.

Внимание

- Устанавливайте кофеварку на ровную, горизонтальную и устойчивую поверхность.
- Всегда выключайте кофеварку из сети в случае возникновения проблем при помоле или варке кофе, и перед очисткой.
- Не перемещайте кофеварку во время ее работы.
- Не подключайте кофеварку к трансформатору, это может привести к опасным последствиям.
- Не используйте и не храните кофеварку при температуре ниже +15°C и выше +45°C, в противном случае гарантия утрачивает силу.
- В случае возникновения проблемы, которая не поддается устранению по данному руководству пользователя, обратитесь в Центр поддержки клиентов в вашей стране. Для проверки или ремонта кофеварки следует обращаться только в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь выполнять ремонт прибора самостоятельно, иначе гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Все съемные детали, а также кувшин не предназначены для мытья в посудомоечной машине.
- Запрещается разогревать кувшин в микроволновой печи.
- Запрещается полностью погружать кувшин в воду или другую жидкость во избежание попадания воды в отверстия между стенками кувшина.
- Держите кувшин вдали от источников тепла во избежание его повреждения.
- Внутренняя поверхность кувшина хрупкая. Не кладите в кувшин кубики льда или другие твердые предметы.
- Используйте кувшин только для поддержания температуры кофе. Не используйте кувшин для молока, детского питания или другой еды.
- Не используйте агрессивные чистящие средства, растворители или химикаты для очистки кувшина.
- Не переполняйте кувшин.
- Всегда проверяйте внутреннюю поверхность кувшина перед использованием. При обнаружении трещин или повреждений не используйте кувшин.
- Не роняйте кувшин. Если вы уронили наполненный кувшин, не наливайте содержимое во избежание получения повреждений.

Внутренняя стенка кувшина может повредиться вследствие падения.

- Во избежание ошпаривания, всегда наливайте содержимое в чашки и не пейте кофе прямо из кувшина.
- Данная кофеварка предназначена только для домашнего использования. Она не предназначена для использования в таких помещениях как общие кухни магазинов, офисов, фабрик и других подобных местах.
Она также не предназначена для использования клиентами в гостиницах, отелях, хостелах и других жилых помещениях.
- Не используйте комплектующие или детали, изготовленные другими производителями, или которые не были специально рекомендованы компанией изготовителем. В противном случае гарантия утрачивает силу.
- Не заливайте в емкость для воды теплую, горячую или газированную воду, так как это может привести к повреждению емкости для воды и кофеварки.

Соблюдение стандартов

- Данная кофеварка соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, процесс использования кофеварки является безопасным в соответствии с современными научными данными.

Подготовка к работе

Установка кофеварки

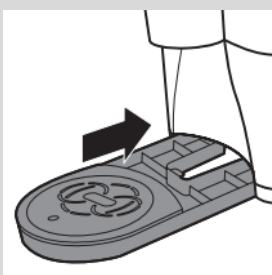
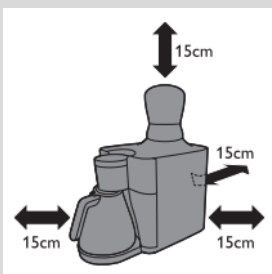
Не устанавливайте кофеварку в помещениях, где температура может опускаться до 0° или ниже. Это может привести к замерзанию воды внутри кофеварки и, как следствие, к ее повреждению.

Примечание: Наличие следов кофе или воды в кофеварке при первом ее использовании считается нормальным. Это обусловлено проверкой рабочего состояния кофеварки на заводе-производителе. Мы гарантируем, что Ваша кофеварка является совершенно новой.

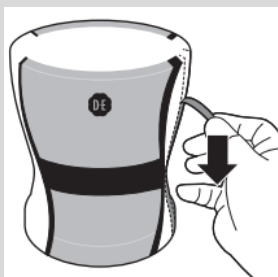
1. Удалите весь упаковочный материал с кофеварки.
2. Поместите кофеварку на стол или рабочую поверхность вдали от крана, раковины и источников тепла.
3. Оставьте 15см свободного пространства со всех сторон от кофеварки.
4. Плавно вставьте поддон в направляющие пазы в передней части кофеварки.

Примечание: Убедитесь, что поддон вставлен полностью.

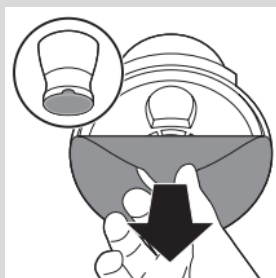
Не убирайте поддон в процессе приготовления кофе.



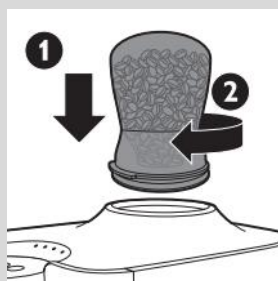
Установка и снятие емкости для кофейных зерен



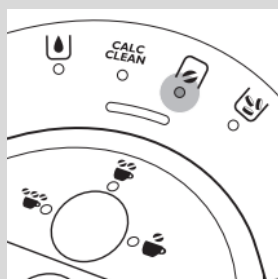
Потяните вертикальную отрывную ленту вниз, чтобы удалить защитную пленку с емкости для кофейных зерен.



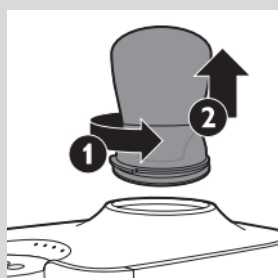
1. Потяните круглую крышку AROMA LOCK®, чтобы удалить ее с емкости для кофейных зерен.



2. Вставьте резьбу емкости для кофейных зерен точно в отверстие в верхней части кофеварки (1). Поверните емкость для кофейных зерен по часовой стрелке, чтобы закрепить ее (2).



3. Светящийся индикатор «пустая емкость для кофейных зерен» означает отсутствие зерен в емкость для кофейных зерен.



4. Чтобы заполнить опустевшую емкость для кофейных зерен, поверните ее против часовой стрелки (1) и снимите (2). Повторите пункт 1, чтобы установить наполненную емкость для кофейных зерен на кофеварку.

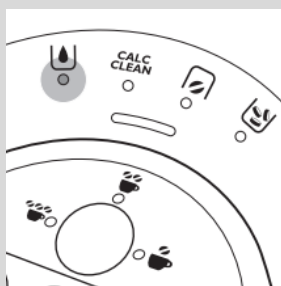
Примечание: Вы также можете снять еще наполненную емкость для кофейных зерен Douwe Egberts SENSEO® SARISTA и заменить ее другой, если хотите поменять кофейную смесь. Вы можете закрыть емкость для кофейных зерен крышкой и оставить до следующего использования.

Не снимайте емкость для кофейных зерен в процессе приготовления кофе.

Подготовка к использованию

Наполнение емкости для воды

Заполняйте емкость для воды свежей водой перед каждым использованием.



Примечание: Светящийся индикатор «пустая емкость для воды» означает, что в емкости для воды недостаточно воды для приготовления одной чашки кофе.



1. Достаньте емкость для воды из кофеварки.
2. Промойте емкость для воды под краном.
3. Залейте холодную воду в ёмкость для воды до отметки MAX.

Не заливайте в емкость для воды теплую, горячую или газированную воду, так как это может привести к повреждению емкости для воды и кофеварки.

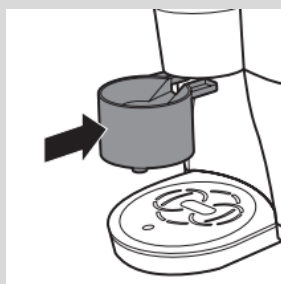
4. Плавно вставьте емкость для воды обратно в кофеварку.

Автоматическое промывание

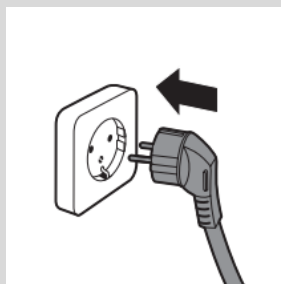
Каждый раз после включения, кофеварка автоматически выполняет промывание. Это обеспечивает превосходный аромат кофейных зерен в емкости для кофейных зерен Douwe Egberts SENSEO® SARISTA.

Примечание: Вы можете остановить автоматическое промывание, нажав кнопку приготовления 1 или 2 чашек кофе или кувшина. Кофеварка прекратит промывание, но ей потребуется время для разогрева перед приготовлением кофе.

Примечание: Кофеварка не выполняет промывание в случае, если Вы включили устройство в течение 8 минут после выключения кофемашины.

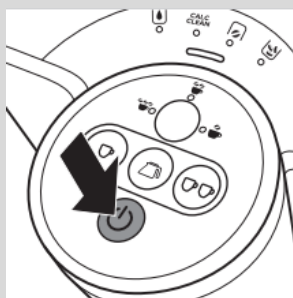


1. Плавно вставьте съемный носик для выхода кофе в кофеварку.
2. Вставьте вилку в розетку.

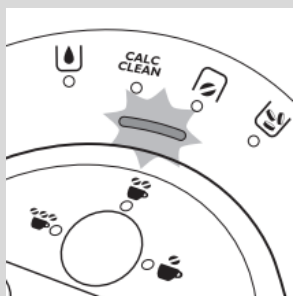


3. Поставьте чашку на крышку поддона

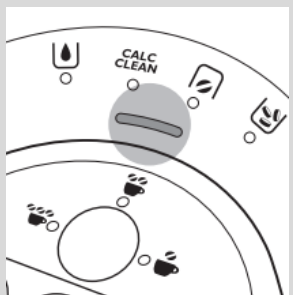




4. Нажмите кнопку вкл/выкл, чтобы включить кофеварку



- Индикатор активности начнет мигать.
- После короткого разогрева вода из носика вытекает в чашку. Вылейте воду из чашки в раковину.



- Постоянно светящийся индикатор активности означает завершение процесса промывания и готовность кофеварки к работе.

Использование кофеварки

Приготовление 1 или 2 чашек кофе



1. Проверьте наличие достаточного количества воды в емкости для воды. При необходимости, залейте воду в емкость для воды (см. раздел «Подготовка к использованию»).
2. Убедитесь, что емкость для кофейных зерен правильно установлена (см. раздел «Подготовка к работе»).
3. Слейте воду из поддона, если индикатор «поддон заполнен» активен.

Примечание: Не игнорируйте светящийся индикатор «поддон заполнен», иначе это может привести к переливанию жидкости через край в процессе приготовления кофе.



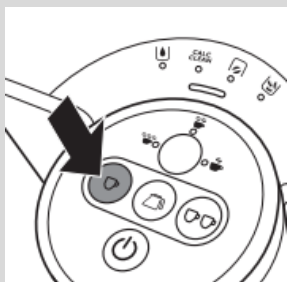
4. Плавно вставьте съемный носик для выхода кофе в кофеварку.



5. Поставьте 1 или 2 чашки на крышку поддона.
6. Нажмите кнопку для приготовления 1 или 2 чашек кофе.

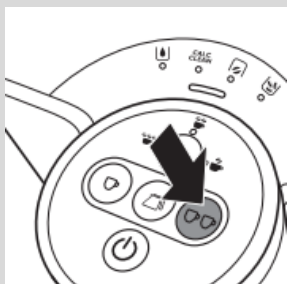
Совет: Вы можете прервать процесс варки кофе в любой момент для получения более крепкого напитка. Для этого, нажмите ту же кнопку для приготовления кофе (1 чашка или 2 чашки), которую Вы нажимали для начала варки. Однако, в этом случае, кофеварка не завершит остановленный процесс приготовления кофе, если Вы вновь ее включите или еще раз нажмете ту же кнопку.

Примечание: Каждая чашка кофе готовится из свежемолотых кофейных зерен.



- Нажмите кнопку для приготовления 1 чашки кофе, чтобы приготовить одну порцию.

- Кофеварка смальвует необходимое количество кофейных зерен для одной порции и затем готовит одну чашку кофе.
- Индикатор активности загорается один раз при первом помоле зерен



- Нажмите кнопку для приготовления 2 чашек кофе, чтобы приготовить две порции.

- Кофеварка смальвует необходимое количество кофейных зерен для двух порций и затем наполовину заполняет две чашки кофе. После этого, кофеварка снова смальвует кофейные зерна для двух порций и полностью заполняет две чашки кофе.
- Индикатор активности загорается один раз при первом помоле зерен для первой половины порций, и дважды при повторном помоле зерен для второй половины порции.

Примечание: Остановка кофеварки в процессе приготовления кофе может быть вызвана пустой емкостью для воды или для кофе, или заполненной емкостью для молотого кофе. Заполните емкость для воды, замените емкость для кофейных зерен или освободите емкость для молотого кофе, и снова нажмите кнопку для приготовления 1 или 2 чашек кофе для завершения процесса приготовления.

Приготовление одного кувшина кофе

При нажатии кнопки приготовления кувшина кофе, кофеварка приготавливает и заливает шесть чашек кофе в кувшин.

Примечание: Перед первым использованием кувшина промойте его теплой водой с небольшим количеством моющего средства. Если Вы не использовали кувшин некоторое время, промойте его теплой водой, чтобы устранить какой-либо запах.

1. Убедитесь, что емкость для воды заполнена до отметки MAX. При необходимости, залейте воду в емкость для воды (см. раздел «Подготовка к использованию»)

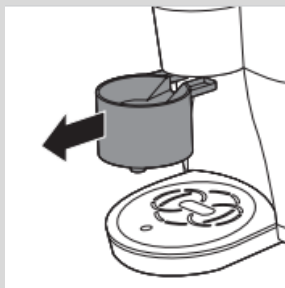
Примечание: в случае, если емкость для воды не заполнена до отметки MAX, индикатор «пустая емкость для воды» будет активен, а кофеварка может остановиться во время приготовления кофе. Заполните емкость для воды и нажмите кнопку для приготовления кувшина кофе, чтобы продолжить варку.

2. Убедитесь, что емкость для кофейных зерен правильно установлена и количества зерен достаточно для приготовления кувшина кофе.

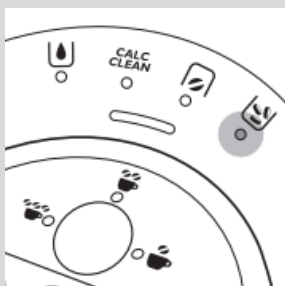


Примечание: Кофейные зерна должны быть видны над матовой частью емкости для кофейных зерен. В противном случае, количества зерен в емкости для кофейных зерен недостаточно для приготовления шести чашек кофе. Замените емкость для кофейных зерен на новую или с достаточным количеством кофе (см. раздел «Подготовка к работе»).

Примечание: Если емкость для кофейных зерен становится пустой в процессе варки, загорается индикатор «пустая емкость для кофейных зерен» и кофеварка останавливает процесс приготовления. Замените емкость для кофейных зерен на новую или с достаточным количеством кофе (см. раздел «Подготовка к работе») и нажмите кнопку для приготовления кувшина кофе, чтобы продолжить приготовление.



3. Снимите съемный носик для выхода кофе, если он установлен.
4. Всегда освобождайте емкость для молотого кофе и поддона перед приготовлением кувшина кофе.



Примечание: в случае если емкость для молотого кофе будет заполнена, индикатор «емкость для молотого кофе заполнена» будет активен, а кофеварка может остановиться во время приготовления кофе. Освободите емкость для молотого кофе и нажмите кнопку для приготовления кувшина кофе, чтобы продолжить варку.

Примечание: Заполненный поддон может привести к переливанию жидкости через край в процессе приготовления кофе.

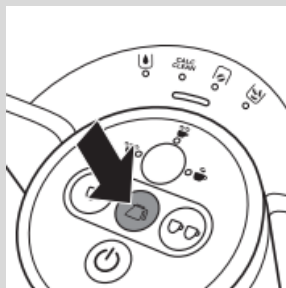


5. Поверните крышку кувшина за ее рычаг в положение «закрыто/приготовление». В этом положении, стрелка на ручке кувшина указывает на значок «закрыто/приготовление» на крышке кувшина.



6. Поставьте кувшин на крышку поддона.

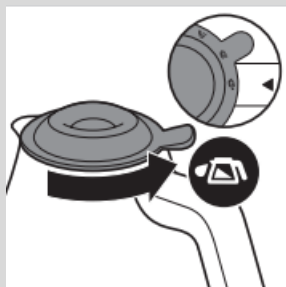
Совет: Чтобы кофе дольше сохранялся горячим, перед приготовлением сполосните кувшин горячей водой для его подогрева.



- Нажмите кнопку приготовления кувшина кофе.

Примечание: Каждая чашка кофе готовится из свежемолотых кофейных зерен.

- Кофеварка смальвует необходимое количество кофейных зерен для первой чашки кофе и затем наливает кофе в кувшин. Кофеварка повторяет этот процесс пять раз для наполнения кувшина.
- Индикатор активности загорается один раз при первом помоле зерен для первой чашки, дважды при помоле зерен для второй чашки и т.д. При помоле зерен для шестой чашки кофе, индикатор активности загорается шесть раз.
- Кофеварка автоматически останавливается после приготовления шестой чашки кофе, а индикатор активности светится постоянно.



- После завершения процесса приготовления, достаньте кувшин из кофеварки.

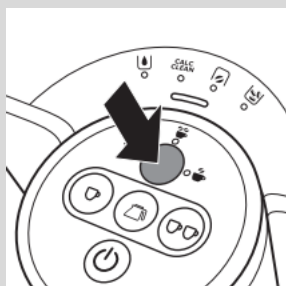
- Чтобы вылить кофе, поверните крышку кувшина в положение «налить». В этом положении, стрелка на ручке кувшина указывает на значок «налить» на крышке кувшина.

Примечание: Чтобы кофе дольше сохранялся горячим, сразу после розлива кофе поверните крышку в положение «закрыто/приготовление».

Выбор крепости кофе (только для модели HD8030)

Кнопка выбора крепости кофе позволяет выбрать желаемую степень крепости напитка для каждой чашки кофе.

Примечание: выбор крепости кофе можно изменять только при приготовлении 1 или 2 чашек кофе. Кнопка выбора крепости кофе не работает при приготовлении кувшина кофе. При приготовлении кувшина кофе, вы получаете напиток обычной степени крепости.

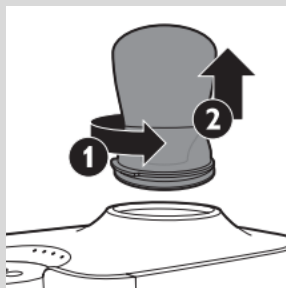


- Нажмите кнопку выбора крепости кофе один или два раза, чтобы выбрать желаемую степень крепости.
- Загораются соответствующие индикаторы степени крепости кофе.
 - ☕☕☕ = крепкий насыщенный кофе
 - ☕☕ = обычный кофе
 - ☕ = мягкий, менее насыщенный кофе

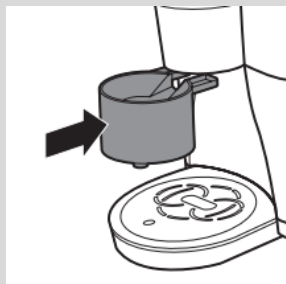
Промывание вручную

Наряду с автоматическим промыванием, Вы также можете в любое время выполнить промывание вручную. Промывание вручную можно выполнять при смене сорта/смеси кофе. Промывание позволяет сполна ощутить весь аромат выбранной Вами кофейной смеси.

- Убедитесь, что емкость для воды достаточно заполнена и индикатор активности включен.



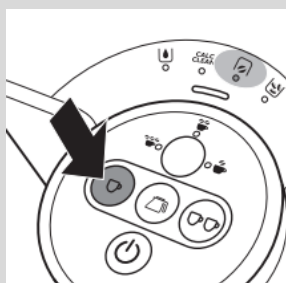
2. Поверните емкость для кофейных зерен против часовой стрелки, чтобы снять ее.



3. Плавно вставьте съемный носик для выхода кофе в кофеварку.



4. Поставьте чашку на крышку поддона.



5. Нажмите кнопку для приготовления 1 чашки кофе, чтобы начать процесс промывания.

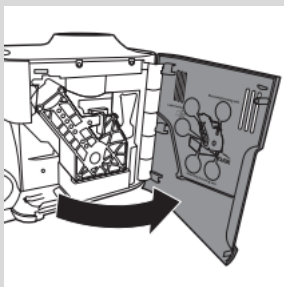
Выбор степени помола

Вы можете отрегулировать кофемолку при помощи ключа для настройки степени помола, чтобы получить желаемую крепость кофе на Ваш вкус. Более мелкий помол дает более крепкий вкус кофе. Для получения более мягкого кофе, выберите более грубую степень помола.

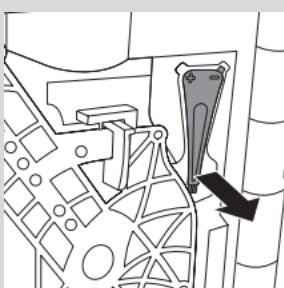
Примечание: Со временем, кофемолка может изменять степень помола на более грубую. Поэтому, рекомендуется периодически настраивать степень помола на свой вкус. Выполнять такие настройки регулярно не требуется.



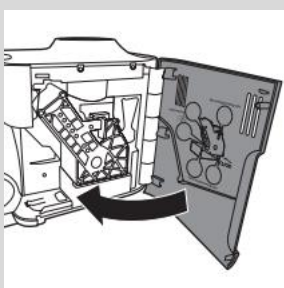
1. Снимите емкость для молотого кофе с кофеварки.



2. Откройте сервисную дверцу.



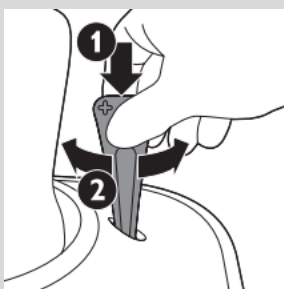
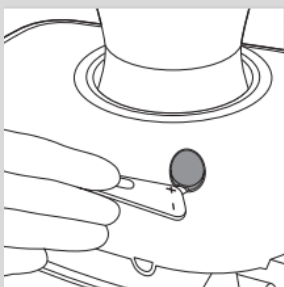
3. Достаньте ключ для настройки степени помола из ниши рядом с заварочным устройством.



4. Закройте сервисную дверцу.



5. Плавнo вставьте емкость для молотого кофе обратно в кофеварку.



6. Вставьте выступ на плоском конце ключа для настройки рядом с крышкой отверстия для настройки степени помола и слегка надавите. Крышка автоматически откроется.
7. Вставьте ключ для настройки степени помола узким концом в отверстие для настройки степени помола таким образом, чтобы отверстие в устройстве плотно надело на штырек, расположенный на дне отверстия для настройки степени помола. Нажмите кнопку для приготовления 1 чашки кофе, и выберите степень помола, как только устройство начнет перемалывать зерна.

8. Для более грубого помола, надавите вниз на ключ для настройки степени помола и поверните его по часовой стрелке. Для более мелкого помола, надавите вниз на ключ для настройки степени помола и поверните его против часовой стрелки.

Примечание: Поверните ключ для настройки степени помола против или по часовой стрелке один раз. Затем, приготовьте 2-3 чашки кофе, чтобы проверить соответствие степени крепости полученного напитка.

9. Если степень помола Вас устраивает, извлеките ключ для настройки степени помола из отверстия для настройки степени помола, закройте крышку и уберите ключ обратно в нишу.

Очистка и техническое обслуживание

Запрещается погружать кофеварку в воду и другие жидкости, а также промывать под краном.

Перед очисткой всегда выключайте кофеварку из электросети и давайте ей остыть.

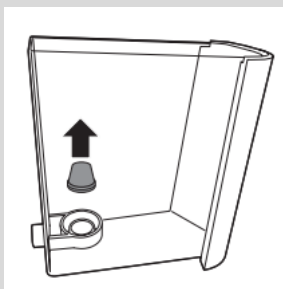
Примечание: Все съемные детали, заварочное устройство, а также кувшин не предназначены для мытья в посудомоечной машине. Промойте их под краном.

Очистка емкости для воды, емкости для молотого кофе и поддона

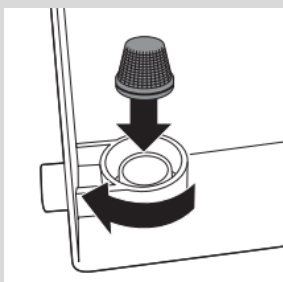
Освобождайте и чистите емкость для воды, емкость для молотого кофе и поддон каждый день. Также освободите и почистите емкость для воды и емкость для молотого кофе, если загораются индикаторы «пустая емкость для воды» и/или «емкость для молотого кофе заполнена». Освободите и промойте поддон, если загорается индикатор «поддон заполнен».



1. Достаньте емкость для воды из кофеварки.



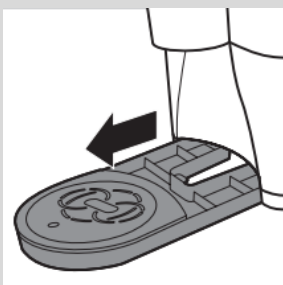
2. Достаньте фильтр из его держателя в емкости для воды и сполосните его под краном.
3. Очистите емкость для воды горячей водой и небольшим количеством средства для мытья, и сполосните под краном.



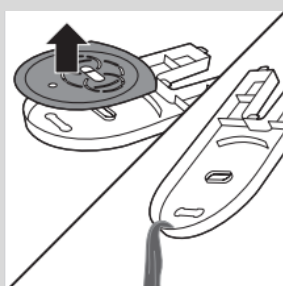
4. Установите фильтр обратно в его держатель, слегка повернув его и одновременно мягко нажав.
5. Заполните ёмкость для воды свежей, холодной водой и плавно вставьте емкость для воды обратно в кофеварку.



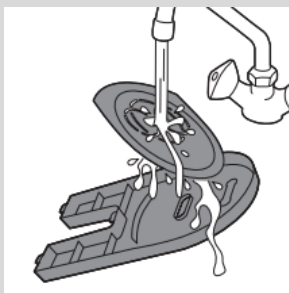
6. Снимите емкость для молотого кофе с кофеварки и освободите ее от содержимого.
7. Очистите емкость для молотого кофе горячей водой и небольшим количеством средства для мытья, и сполосните под краном.
8. Плавно вставьте емкость для молотого кофе обратно в кофеварку.



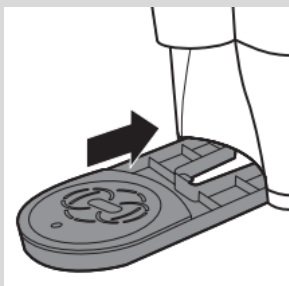
9. Плавно достаньте поддон из кофеварки.



10. Снимите крышку с поддона и слейте жидкость из поддона.



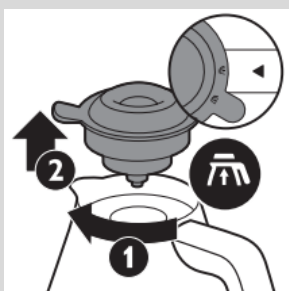
11. Очистите поддон и крышку для поддона горячей водой и небольшим количеством средства для мытья, и сполосните под краном.
12. Протрите влажной салфеткой направляющие пазы для поддона в нижней части кофеварки.



13. Установите крышку обратно на поддон и плавно вставьте поддон обратно в кофеварку.



-
- Очистка съемного носика для выхода кофе**
1. Снимите съемный носик для выхода кофе.
 2. Сполосните съемный носик для выхода кофе под краном.
 3. Плавно вставьте съемный носик для выхода кофе в кофеварку или уберите.

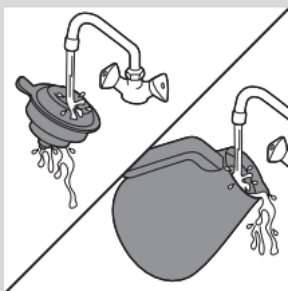


Очистка кувшина

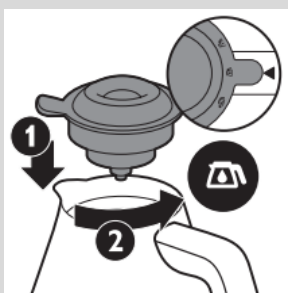
Кувшин необходимо чистить после каждого использования.

Не используйте агрессивные чистящие средства, растворители или химикаты для очистки кувшина.

1. Поверните крышку кувшина за ее рычаг до значка «снять крышку», чтобы открыть ее. Затем снимите крышку с кувшина.



2. Сполосните кувшин изнутри и крышку кувшина теплой водой. Снаружи вытрите кувшин влажной салфеткой.
- Примечание: Кувшин не предназначен для мытья в посудомоечной машине.
3. Переверните кувшин дном к низу без крышки и дайте ему высохнуть.



4. После того, как кувшин полностью просохнет, установите крышку обратно на кувшин и поверните ее в положение «закрыто/приготовление».

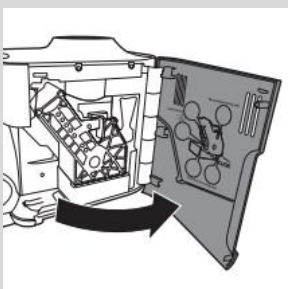
Очистка заварочного устройства

Запрещается мыть заварочное устройство в посудомоечной машине и использовать мыло или другие чистящие средства.

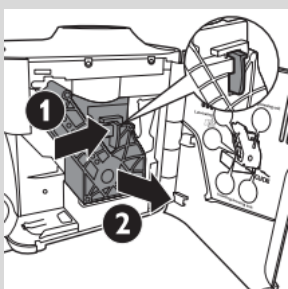
Чистите заварочное устройство каждый раз, когда в емкости для кофейных зерен заканчиваются зерна, или не менее одного раза в неделю.



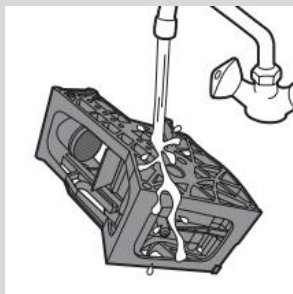
1. Выключите кофеварку и отключите шнур от сети.
2. Снимите емкость для молотого кофе с кофеварки.



3. Откройте сервисную дверцу.



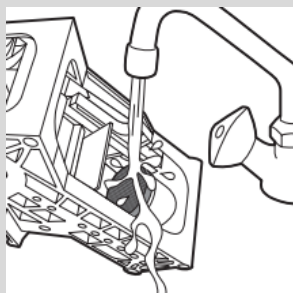
4. Нажмите кнопку PUSH (1) и потяните за захватное приспособление заварочного устройства (2), чтобы достать его из кофеварки.



5. Сполосните заварочное устройство снаружи под теплой водопроводной водой.

Запрещается использовать мыло или другие чистящие средства для чистки заварочного устройства.

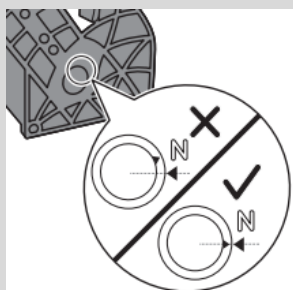
Не вытирайте заварочное устройство салфеткой во избежание попадания ворсинок внутрь заварочного устройства. После ополаскивания просто стряхните лишнюю воду.



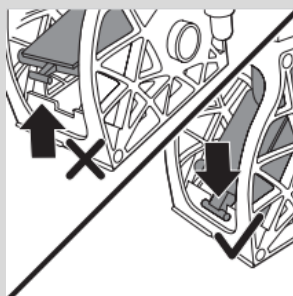
6. Аккуратно промойте верхний фильтр под теплой водопроводной водой.



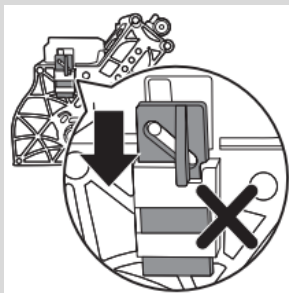
7. Тщательно протрите кофеварку изнутри влажной салфеткой.



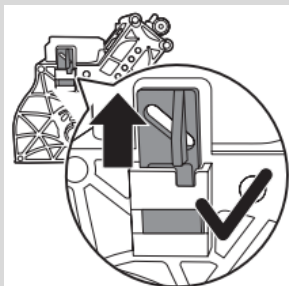
8. Прежде чем установить заварочное устройство обратно в кофеварку, убедитесь, что оба указателя на стороне совпадают. Если указатели не совпадают, выполните следующее:



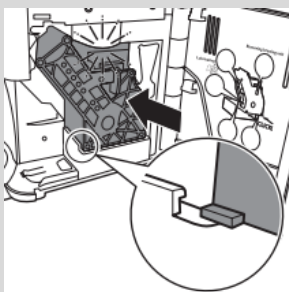
- Убедитесь, что рычаг соприкасается с основанием заварочного устройства.



9. Убедитесь, что запирающий крючок заварочного устройства установлен в правильном положении. Крючок установлен неправильно, если все еще находится в самом нижнем положении.

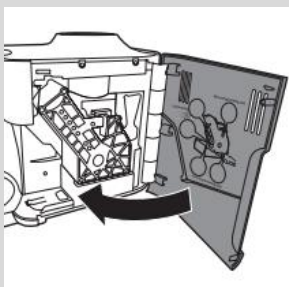


- Установите крючок в правильное положение, подтолкнув его вверх.



10. Плавно вставьте заварочное устройство обратно в кофеварку до характерного щелчка.

Не нажимайте кнопку ПУСК.



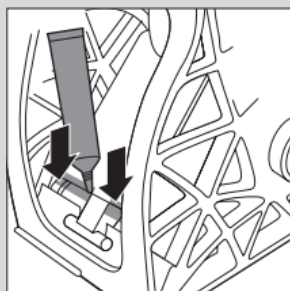
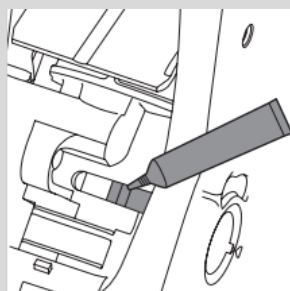
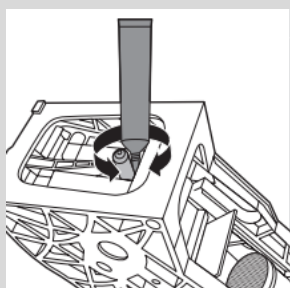
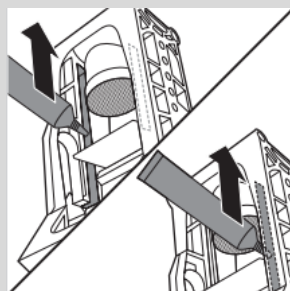
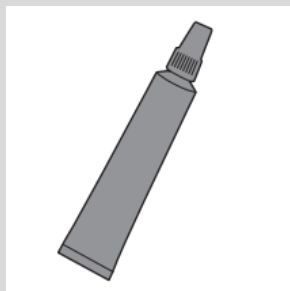
11. Закройте сервисную дверцу.



12. Плавно вставьте емкость для молотого кофе обратно в кофеварку.

Смазка

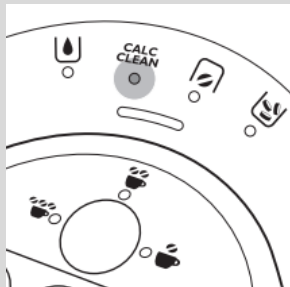
Для оптимальной работы кофеварки, смазывайте заварочное устройство после 400 чашек кофе или не менее одного раза в месяц.



1. Выключите кофеварку и отключите шнур от сети.
2. Выполните действия пунктов 2-4 раздела «Очистка заварочного устройства», чтобы извлечь заварочное устройство из кофеварки.
3. Нанесите немного смазки на направляющие рельсы с внутренней стороны заварочного устройства.
4. Нанесите немного смазки на стержень в нижней части заварочного устройства.
5. Нанесите немного смазки на деталь, указанную на рисунке.
6. Нанесите немного смазки на обе стороны рычага в заварочном устройстве.
7. Выполните действия пунктов 9-11 раздела «Очистка заварочного устройства», чтобы установить заварочное устройство и емкость для молотого кофе обратно в кофеварку.

Очистка кофеварки от накипи

Накипь образуется на внутренней поверхности кофеварки в процессе ее использования. Необходимо удалять накипь каждый раз, когда загорается индикатор «очистка от накипи».



Как часто необходимо проводить очистку от накипи

- Выполняйте чистку кофеварки от накипи, соблюдая указанные ниже инструкции, каждый раз, когда загорается индикатор «очистка от накипи».

Зачем необходимо проводить очистку от накипи

Почему это необходимо делать:

- Очистка продлевает срок эксплуатации кофеварки
- Очистка обеспечивает максимальную производительность кофеварки
- Очистка обеспечивает максимальную температуру кофе
- Очистка помогает предотвратить сбои в работе устройства

Нерегулярная или неправильно выполненная очистка от накипи приводит к накоплению остатков накипи в кофеварке. Это может привести к более быстрому образованию накипи и вызвать серьезную поломку кофеварки. В данном случае, услуги по ремонту не покрываются гарантией.

Средство для удаления накипи



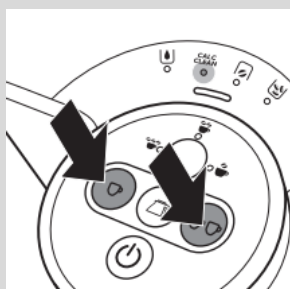
Храните бутылку с раствором для удаления накипи в недоступном для детей месте.

Ни в коем случае не пейте воду с добавленным в нее раствором для удаления накипи, или воду с остатками накипи, которая сливается из кофеварки в процессе очистки от накипи.

Процедура очистки от накипи

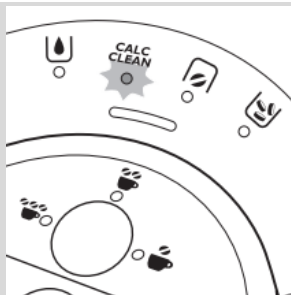
Процедура очистки от накипи длится 45 минут и состоит из одного цикла снятия накипи и двух циклов промывания. Не прерывайте процесс очистки от накипи и не выключайте кофеварку до полного завершения двух циклов промывания.

Примечание: Запрещается останавливать процесс очистки от накипи до полного завершения данного процесса. Даже после отключения кофеварки от сети, машина останется в процессе очистки.



Процесс очистки от накипи

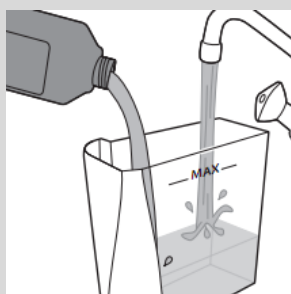
1. Одновременно нажмите кнопки для приготовления 1 и 2 чашек кофе и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы начать процесс очистки от накипи.



- Индикатор «очистка от накипи» начнет быстро мигать.

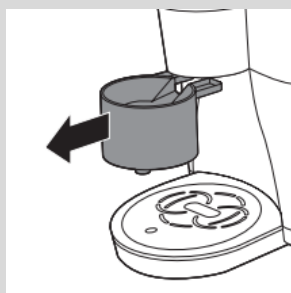


2. Достаньте емкость для воды из кофеварки.



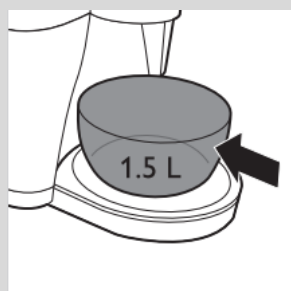
3. Влейте содержимое бутылки раствора для очистки от накипи в емкость для воды и добавьте 1 литр водопроводной воды, заполнив емкость до отметки MAX.

4. Плавное вставьте емкость для воды обратно в кофеварку.

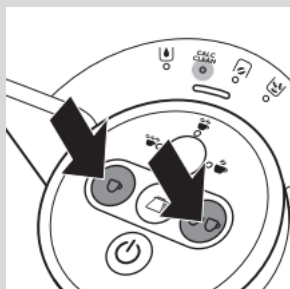


5. Снимите съемный носик для выхода кофе или уберите кувшин для кофе из кофеварки.

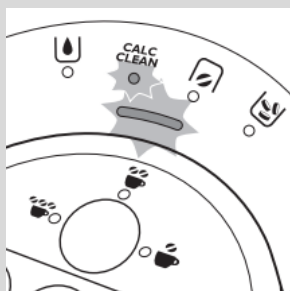
6. Убедитесь, что поддон пуст.



7. Поставьте емкость объемом 1,5 литра на крышку поддона.



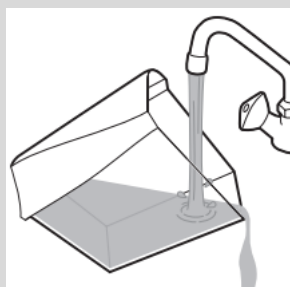
8. Одновременно нажмите кнопки для приготовления 1 и 2 чашек кофе и удерживайте в течение 1 секунды, чтобы начать процесс очистки от накипи.



- Медленно мигающие индикатор активности и индикатор «очистка от накипи» означают выполнение процесса очистки от накипи.
- Смесь воды с раствором для очистки от накипи периодически сливается. Кофеварка несколько раз приостанавливает процесс очистки от накипи для проявления действия раствора.
- Процесс очистки от накипи завершается после удаления всей воды из емкости для воды. Индикатор активности гаснет, индикатор «очистка от накипи» начинает быстро мигать и загорается индикатор «пустая емкость для воды».

Не прерывайте процесс очистки от накипи.

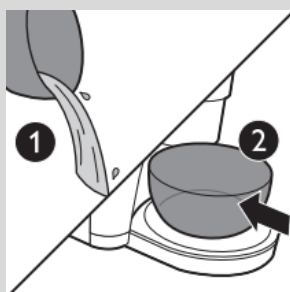
Примечание: При выключении кофеварки в процессе очистки от накипи, индикатор «очистка от накипи» начнет быстро мигать после ее включения.



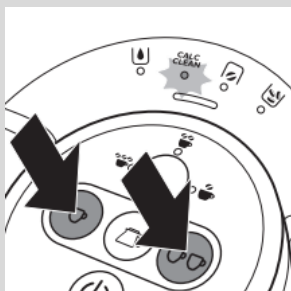
В этом случае, необходимо заново полностью выполнить процесс очистки от накипи.

Процесс промывания

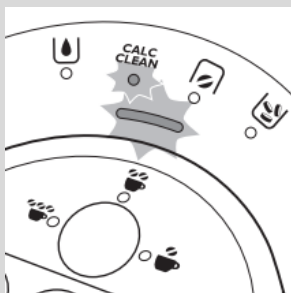
1. Достаньте емкость для воды из кофеварки.
2. Промойте емкость для воды под краном.
3. Залейте холодную воду в ёмкость для воды до отметки MAX и плавно вставьте емкость для воды обратно в кофеварку.



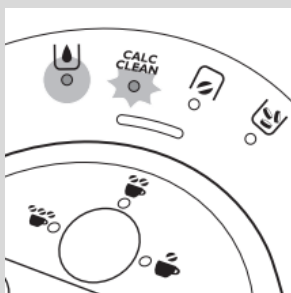
4. Слейте воду из емкости (1) и поставьте ее обратно на крышку поддона (2).



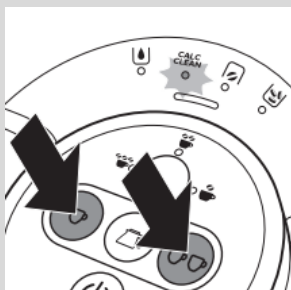
5. Одновременно нажмите кнопки для приготовления 1 и 2 чашек кофе и удерживайте в течение 1 секунды, чтобы начать процесс промывания.



- Индикатор активности и индикатор «очистка от накипи» начнут медленно мигать.
- В процессе промывания, вода непрерывно сливается из кофеварки.



6. После того, как индикатор активности гаснет, индикатор «очистка от накипи» начинает быстро мигать и загорается индикатор «пустая емкость для воды», слейте воду из подставленной емкости, и затем сполосните и наполните емкость для воды.



7. Одновременно нажмите кнопки для приготовления 1 и 2 чашек кофе и удерживайте в течение 1 секунды, чтобы начать второй цикл промывания.
- - После удаления всей воды из емкости для воды, процесс очистки завершается, и кофеварка выключается.

Не прерывайте процесс промывания.

Примечание: При выключении кофеварки до завершения обоих циклов промывания, индикатор «очистка от накипи» начнет быстро мигать после ее повторного включения. В этом случае, необходимо завершить два цикла промывания, чтобы индикатор «очистка от накипи» погас.

Заказ комплектующих

В случае возникновения каких-либо трудностей с получением комплектующих для Вашей кофеварки, обратитесь в Центр поддержки потребителей в Вашей стране. Контактная информация указана в гарантийном талоне, поставляемом вместе с кофеваркой.

Дополнительный кувшин для модели HD8010

Вы можете приобрести кувшин дополнительно для модели HD8010, артикул № CA6501.

Примечание: Приведенная в данном руководстве пользователя инструкция для кувшина применяется также и к данному кувшину.

Защита окружающей среды



- После окончания срока службы не выбрасывайте кофеварку вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.
- Емкости для кофейных зерен Douwe Egberts SENSEO® SARISTA сделаны из 100% перерабатываемого пластика. Пустые емкости для кофейных зерен можно выбрасывать в мусорные контейнеры или утилизировать согласно с местной процедурой утилизации отходов.

Гарантия и обслуживание

Если Вы нуждаетесь в сервисном обслуживании или дополнительной информации, обратитесь в авторизованный сервисный центр в Вашей стране. Контактная информация указана в гарантийном талоне, поставляемом вместе с кофеваркой.

Значение световых сигналов

Световой сигнал	Значение	Действие
Индикатор «пустая емкость для воды» постоянно активен	Недостаточное количество воды в емкости для воды.	Залейте воду в емкость для воды (см. раздел «Подготовка к использованию»).
	Емкость для воды неправильно установлена.	Вставьте правильно емкость для воды.
Индикатор «емкость для молотого кофе заполнена» постоянно активен	Емкость для молотого кофе заполнена.	Снимите емкость для молотого кофе, опустошите и почистите ее.
	Емкость для молотого кофе неправильно установлена.	Вставьте правильно емкость для молотого кофе в кофеварку.
Индикатор «пустая емкость для кофейных зерен» постоянно активен	Емкость для кофейных зерен пуста	Замените емкость для кофейных зерен (см. раздел «Подготовка к работе»).
	Емкость для кофейных зерен неправильно установлена.	См. раздел «Подготовка к работе».
Индикатор активности быстро мигает.	Сервисная дверца открыта.	Закройте сервисную дверцу.
	Заварочное устройство неправильно установлено.	Правильно установите заварочное устройство (см. раздел «Очистка и техническое обслуживание»).
Индикатор активности медленно мигает.	Заварочное устройство засорилось.	Почистите заварочное устройство (см. раздел «Очистка и техническое обслуживание»).
	Кофеварка разогревается или промывается.	Подождите, пока индикатор активности не начнет светиться постоянно.
Индикатор активности мигает во время помола.	Обозначает количество готовящихся порций кофе.	Индикатор активности мигает один раз или дважды при приготовлении одной или двух чашек кофе. Индикатор активности мигает 1-6 раз при приготовлении кувшина кофе: один раз при варке первой чашки, дважды при варке второй чашки, трижды при варке третьей чашки, и т.д.
	Необходимо очистить кофеварку от накипи	Следуйте указаниям в разделе «Очистка кофеварки от накипи».
Индикатор «очистка от накипи» быстро мигает	Это происходит в перерывах между циклами процедуры очистки от накипи.	Следуйте указаниям в разделе «Очистка кофеварки от накипи». Не прерывайте процесс очистки от накипи!
Индикатор «очистка от накипи» и индикатор активности медленно мигают.	Выполняется процесс очистки кофеварки от накипи.	См. раздел «Очистка кофеварки от накипи».

Устранение неисправностей

В данном разделе приведены наиболее частые проблемы, которые могут возникнуть при использовании данной кофеварки. В случае если Вы не можете исправить проблему, руководствуясь представленной ниже информацией, обратитесь в Центр поддержки клиентов в Вашей стране.

Проблема	Возможное решение
Кофеварка не работает.	<p>Вставьте вилку в розетку и включите кофеварку.</p> <p>Убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на нижней панели кофеварки, соответствует напряжению местной электросети.</p> <p>Залейте воду в емкость для воды</p>
	<p>Если индикатор активности быстро мигает, убедитесь, что заварочное устройство правильно установлено, а сервисная дверца закрыта (см. раздел «Очистка заварочного устройства»).</p> <p>При выключении кофеварки в процессе очистки от накипи, индикатор «очистка от накипи» начнет быстро мигать после ее включения (см главу «Очистка кофеварки от накипи»).</p>
Кофеварка перемалывает кофейные зерна, но не подает кофе.	<p>Проверьте активность индикатора «пустая емкость для воды». Если он активен, значит, емкость для воды пуста. Залейте воду в емкость для воды (см. раздел «Подготовка к использованию»).</p> <p>Заварочное устройство грязное. Почистите заварочное устройство (см. раздел «Очистка и техническое обслуживание»).</p> <p>Съемный носик для выхода кофе грязный. Сполосните съемный носик для выхода кофе под краном (см. раздел «Очистка и техническое обслуживание»).</p> <p>Сопло для кофе грязное. Протрите нижнюю часть сопла для кофе влажной салфеткой.</p>
	<p>Емкость для кофейных зерен плохо закреплена. Вставьте резьбу емкости для кофейных зерен точно в отверстие в верхней части кофеварки. Затем, поверните емкость для кофейных зерен по часовой стрелке, чтобы закрепить ее.</p>
Кофеварка перестает варить кофе до наполнения одной или двух чашек.	<p>Проверьте активность индикаторов «пустая емкость для воды», «пустая емкость для кофейных зерен» или «емкость для молотого кофе заполнена». Если индикатор «пустая емкость для воды» активен, наполните емкость для воды. Если индикатор «пустая емкость для кофейных зерен» активен, замените емкость на новую. Если индикатор «емкость для молотого кофе заполнена» активен, освободите емкость для молотого кофе, и снова нажмите кнопку для приготовления 1 или 2 чашек кофе для завершения процесса приготовления.</p>
Кофеварка перестает варить кофе до наполнения кувшина.	<p>Проверьте активность индикаторов «пустая емкость для воды», «пустая емкость для кофейных зерен» или «емкость для молотого кофе заполнена». Если индикатор «пустая емкость для воды» активен, наполните емкость для воды. Если индикатор «пустая емкость для кофейных зерен» активен, замените емкость на новую. Если индикатор «емкость для молотого кофе заполнена» активен, освободите емкость для молотого кофе, и снова нажмите кнопку для приготовления кувшина кофе для завершения процесса приготовления.</p>
Заварочное устройство невозможно достать из кофеварки.	<p>Заварочное устройство неправильно установлено. Включите кофеварку. Закройте сервисную дверцу. Плавно вставьте емкость для молотого кофе в кофеварку. Это автоматически вернет заварочное устройство в начальное положение.</p>

Заварочное устройство невозможно вставить в кофеварку.	Проверьте, чтобы оба указателя на боковой стороне заварочного устройства совпадали. Смотрите раздел «Очистка и техническое обслуживание».
Сервисная дверца не открывается.	Возможно, Вы пытаетесь открыть сервисную дверцу, чтобы достать заварочное устройство, пока емкость для молотого кофе все еще находится в кофеварке. Сперва достаньте емкость для молотого кофе, а затем откройте сервисную дверцу и достаньте заварочное устройство.
Сервисная дверца не закрывается.	Вы вставили емкость для молотого кофе раньше закрытия сервисной дверцы. Всегда сначала закрывайте сервисную дверцу перед тем как плавно вставить емкость для молотого кофе обратно в кофеварку.
Кофе вытекает из сопла.	Сопло для кофе грязное. Протрите нижнюю часть сопла для кофе влажной салфеткой.
Кофе слишком слабый.	Возьмите емкость для кофейных зерен с более крепкой смесью.
	Только для модели HD8030: Выберите степень крепости кофе, используя кнопку для выбора крепости кофе.
	Степень крепости кофе можно усилить в любых моделях кофеварок, уменьшив количество воды, используемой для варки. Чтобы остановить процесс варки кофе в любой момент, нажмите ту же кнопку для приготовления кофе (1 чашка или 2 чашки), которую Вы нажимали для начала варки.
	Вы можете выбрать более мелкий помол, используя ключ для настройки степени помола (см. раздел «Использование кофеварки»).
Кофе недостаточно горячий.	В случае снижения температуры готового кофе, очистите кофеварку от накипи (см. раздел «Очистка кофеварки от накипи»).
	Выполните процесс промывания вручную для разогрева внутренней части кофеварки (см. раздел «Использование кофеварки» и «Промывание вручную»).
	Перед приготовлением, сполосните кувшин горячей водой для его подогрева.
	Не используйте холодное молоко.
	Подогрейте чашки, ополоснув их горячей водой. Используйте чашки с тонкими стенками, т.к. они поглощают меньше тепла, чем чашки с толстыми стенками.
Индикаторы «пустая емкость для воды», «пустая емкость для кофейных зерен» и «очистка от накипи» мигают одновременно.	Попробуйте перезапустить кофеварку. Для этого выключите кофеварку и отключите от сети. Достаньте заварочное устройство, емкость для кофейных зерен, емкость для молотого кофе и емкость для воды. Затем установите заварочное устройство, емкость для кофейных зерен, емкость для молотого кофе и емкость для воды обратно в кофеварку. Вставьте вилку в розетку и включите кофеварку. Можете повторить данную процедуру 2-3 раза, чтобы все индикаторы погасли. Если проблема не устраняется, обратитесь в Центр поддержки клиентов.

Технические характеристики

Характеристика	Значение / расположение
Номинальное напряжение	Внутри сервисной дверцы
Номинальная мощность	Внутри сервисной дверцы
Материал	Пластик
Длина шнура	1,5 м
Объем емкость для воды	1250 мл
Объем емкости для молотого кофе	10 брикетов
Объем кувшина для кофе	6 чашек

